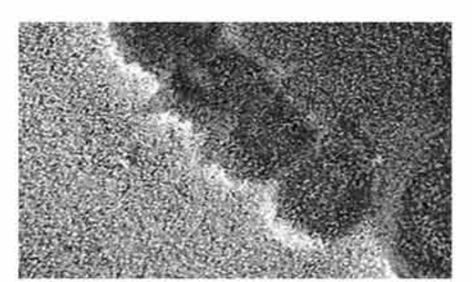
FR

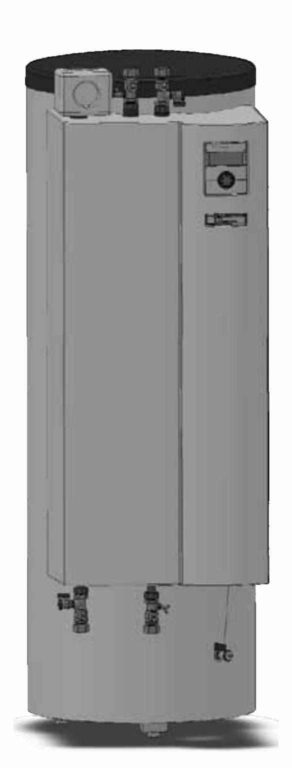
Complément à le mode d'emploi

TOUR HYDRAULIQUE DUAL

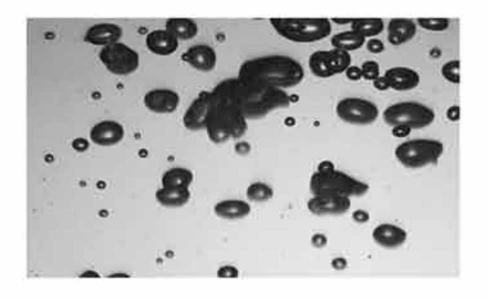
Accessoires pour pompes à chaleur doubles air / eau







HTD S





Veuillez lire au préalable le présent mode d'emploi

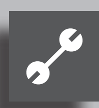
L'information sur les appareils Modèle fait partie intégrante du produit. Elle complète le mode d'emploi « HTD ». En sus de la présente « Information sur les appareils Modèle », vous devez disposer du mode d'emploi « HTD ».

L'Information sur les appareils Modèle couvrant plusieurs modèles d'appareil, il faut absolument respecter les paramètres s'appliquant à chaque modèle respectif.

L'Information sur les appareils Modèle est destinée exclusivement aux personnes qui sont en charge de l'appareil. Traiter tous les éléments de manière confidentielle. Ils sont protégés par des droits de la propriété industrielle. Vous n'êtes pas autorisé à reproduire, transmettre, dupliquer, enregistrer dans des systèmes électroniques ou traduire dans une autre langue en totalité ou en partie le mode d'emploi sans obtenir l'autorisation écrite du fabricant.

Table des matières

INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS ET AU PERSONNEL QUALIFIÉ



Caractéristiques techniques / Étendue de livraison

Désignation des appareils			
Accessoires selon modèle de pompe à chaleur	LWD 50ASX - LWD 70ASX		• à considérer ı — à ne pas considérer
	Nécessaire au fonctionnement		• à considérer ı — à ne pas considérer
Lieu d'installation	Intérieur ı Extérieur		• à considérer ı — à ne pas considérer
Conformité			CE
Circuit de chauffage	Pompe de circuit de chauffage à efficience énergétique		intégrée: • oui — non
	Compression libre circuit de chauffage Δp ı Débit volumique		bar ı l/h
	Débit volumétrique : débit minimal ı débit maximal		l/h
	Surpression de service max. admissible		bar
	Température de service max. admise		°C
	Vase d'expansion : volume ı pression d'alimentation		l ı bars
	Volume cumulus		l
	Soupape à trois voies chauffage/eau chaude sanitaire		intégrée: • oui — non
	Calcul de la quantité de chaleur		intégrée: • oui — non
Réservoir d'eau chaude sanitaire	Contenance nette		l
	Protection anticorrosion : anode de courant parasite ı anode réactive		• à considérer ı — à ne pas considérer
	Température d'eau chaude sanitaire		Jusqu'à °C
	Puissance de débit 38°C ı 45°C lors d'une prise de 10 l/min., température du réservoir 60°C		l ı l
	Puissance de débit 38°C ı 45°C lors d'une prise de 10 l/min., température du réservoir 50°C**		l ı l
	Surface de l'échangeur thermique pompe à chaleur		m²
	Surpression de service max. admissible		bar
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions du boîtier (hauteur ı largeur ı profondeur)		mm ı mm ı mm
	Poids total		kg
	Raccords	Circuit de chauffage	...
		Pompe à chaleur	
		Eau froide	...
		Eau chaude sanitaire	...
		Circulation	...
Système électrique	Code de tension ı fusible tous pôles pompe à chaleur 5 kW*)		... ı A
	Code de tension ı fusible tous pôles pompe à chaleur 7 kW*)		... ı A
	Code de tension ı fusible tension de commande *)		... ı A
	Code de tension ı fusible corps de chauffe électrique *)		... ı A
	Protection		IP
	Puissance résistance électrique 3 ı 2 ı 1 phase		kW ı kW ı kW
	Pompe de recirculation du circuit de chauffage : puissance max. absorbée ı consommation de courant		kW ı A
Régulateur de chauffage et de pompe à chaleur			compris dans la livraison : • oui — non
Dispositifs de sécurité	Module de sécurité circuit de chauffage ı Module de sécurité source de chaleur		compris dans la livraison : • oui — non
Soupape de décharge			intégrée: • oui — non
	Réglage usine (adapter à l'installation lors de la mise en service)		bar
Acoustique	Niveau de pression acoustique dans champ libre/niveau de puissance acoustique		dB(A) / dB(A)

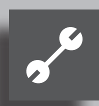
*** respecter les prescriptions locales en vigueur** ** Réglage par défaut





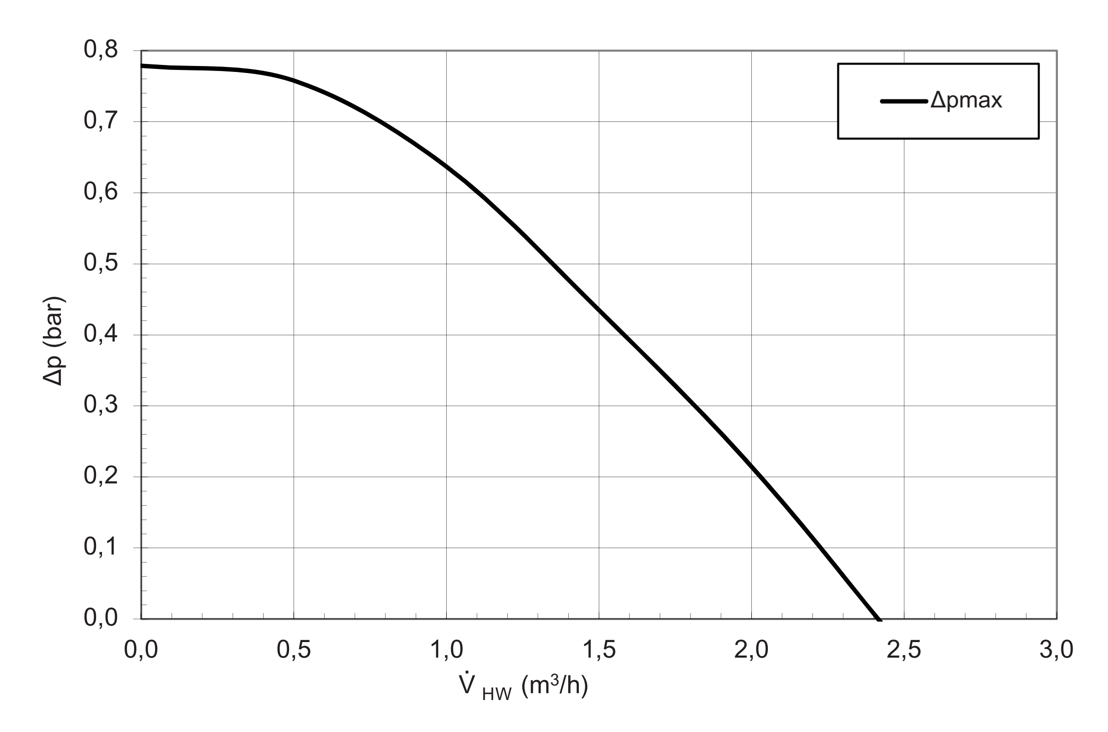
	HTD/S
	— ı • ı —
	•
	• ı —
	•
	•
	0,40 ı 1600
	900 ı 2000
	3
	70
	12 ı 1,5
	62
	•
	•
	180
	— ı •
	62
	285 ı 230
	215 ı 170
	2,3
	10
	1800 ı 600 ı 834
	150
	Rp 1“ IG
	Rp 1“ IG
	R 1“ AG
	R 1“ AG
	R ¾“ AG
	1~/N/PE/230V/50Hz ı C16
	1~/N/PE/230V/50Hz ı C20
	1~/N/PE/230V/50Hz ı B16
	1~/N/PE/230V/50Hz ı B32
	20
	6 ı 4 ı 2
	0,07 ı 0,31
	•
	• ı —
	•
	0,55
	29 / 43

813310a



HTD S

Compression libre



Légende : DE812022

$\dot{V}_{HW}$ Débit volumétrique eau chaude

Δp (bar) Compression libre circuit de chauffage





1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

A1 — -X0: L1, L1, L1 — -X2: MOT, ASD, EVU — -X3: HUP, FP1, ZUP, BUP, VBO, ZW1, ZW2/SST, MA1, MZ1, ZIP — -X4: PEX, GND, RFV, GND, TB1, GND, TBW, GND, TA, GND, TRL, GND

HUP FP1 ZUP BUP MIS ZIP

RFV TB1 TBW TA

A2 — -X: 1, 2, 3, 4

X10 — -X10: PE, PE, N, N, L, L (PE, bl, br)

X7 — -X7: 1L1, 1N, PE

X7 — L1, N, PE (1, 2, PE)

A3

A4 — ZW2

X7, X10, LIN

1~N/PE/230V/50Hz

-F10, -F11, -F12, -F13, -Q14, A1, A2, EVU

A5

Fusible, veuillez vous reporter aux caractéristiques techniques

Air Eau Dual

Légende:	FR831180
Désignation	Fonctionnement
A1	Platine de régulateur ; attention : I-max = 6A/230VAC
A2	Organe de commande
A3	Unité extérieure
A4	Eau chaude sanitaire ou ballon tampon
A5	Distribution installation domestique
F10	Disjoncteur de protection chauffage d'appoint 1
F11	Disjoncteur de protection compresseur
F12	Disjoncteur de protection chauffage d'appoint 2
F13	Disjoncteur de protection commande
Q14 ZW2	Contacteur corps de chauffe ECS ou ballon tampon
Bornes	
BUP	Circulateur ECS/vanne d'inversion
EVU	Délestage ; fermé si validé ; pont si pas temps mort
FP1	Circulateur mélangeur 1
HUP	Circulateur chauffage
LIN	connexion affichage --> extérieur machine
MA1/MIS	Ouverture mélangeur de charge/décharge/rafraîchissement
MZ1/MIS	fermeture mélangeur de charge/décharge/rafraîchissement
MOT	Protect. moteur
PEX	Aucune fonction
RFV	Option : régulateur à télécommande
TA	Sonde extérieur
TB1	Sonde circuit mélangeur 1
TBW	Sonde eau sanitaire/thermostat
TRL	Sonde de retour externe
X0-X4	Bornier sur platine de régulateur (voir autocollant)
X7	Borne de raccordement dans l'armoire de commande pour puissance condensateur
X7	Borne de raccordement dans l'armoire de commande : alimentation puissance chauffage d'appoint
X10	Bornier dans l'armoire de commande ; distribution N/PE pour appareils 230V externes
ZUP	Bouclage PàC
ZIP	Bouclage ECS
ZW1	Signal de commande chauffage d'appoint 1 ; raccordement interne
ZW2/SST	Signal de commande chauffage d'appoint 2

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

-K11
-X0 1 2 3 4

-Q5
/2.7
1 3 5
2 4 6

5 3 1
6 4 2
-E22
ZW1

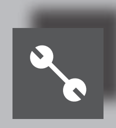
-X7
L1 1N PE
1~N/PE/230V/50Hz

-X7
L1 N PE
1~N/PE/230V/50Hz

1 2 PE
L N PE
X7

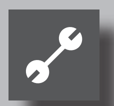
PE
1 2 3
12V/LIN/GND
LIN

Légende:	**FR817391**
Eléments	Fonctionnement
1~N/PE/230V/50Hz X7	L1,N,PE; Alimentation puissance compresseur
1~N/PE/230V/50Hz X7	1L1,1N,PE; Alimentation chauffage d'appoint
E22 ZW1	Chauffage d'appoint
K11	Organe de commande
Q5	Contacteur chauffage d'appoint
Conduite	Raccord de l'appareil
LIN	LIN-Bus
X7	Alimentation Puissance Compresseur --> vers l'unité extérieure



Légende: **FR817391**

Eléments		Fonctionnement
1~N/PE/230V/50Hz		Alimentation commande
EVU		Délestage ; fermé si validé ; pont si pas temps mort
K10		Platine de régulateur ; attention : I-max = 6A/230VAC
K12		Platine confort
M4	HUP	Pompe de chauffage
Q5	ZW1	Contacteur chauffage d'appoint
R4	TRL	Sonde retour
R5	TVL	Sonde aller
R9	TBW	Sonde eau chaude sanitaire
STB		Limiteur de température de sécurité Chauffage d'appoint
X10		Bornier d'alimentation dans coffret électrique Module hydraulique ; distribution N/PE pour appareils 230V externe --> vers l'unité extérieure
Y1	BUP	Vanne d'inversion eau chaude sanitaire



Déclaration de conformité CE



ai sensi della direttiva europea sui macchinari 2006/42/CE, appendice II A

Je soussigné
atteste que l'appareil/les appareils(s) désigné(s) ci-dessous dans son/leur exécution commercialisée par nos soins satisfait/satisfont les spécifications des directives CE harmonisées, les normes de sécurité CE ainsi que les normes CE spécifiques au produit. En cas d'une modification non autorisée par nos soins de l'appareil/des appareils, la présente déclaration n'est plus valable.

DÉSIGNATION DE L'APPAREIL/DES APPAREILS

Pompe à chaleur

Modèle d'appareil	Numéro de commande	Modèle d'appareil	Numéro de commande
LWD 50A*	100 601	+ HMD 1 (E)	150 705 01 (41)
LWD 70A*	100 602	+ HMD 1 (E)	150 705 01 (41)
LWD 50A/SX*	100 603	+ HMD 1/S (E)	150 708 01 (41)
LWD 70A/SX*	100 604	+ HMD 1/S (E)	150 708 01 (41)
LWD 50A/RX*	100 605	+ HMD 1/R (E)	150 711 01 (41)
LWD 70A/RX*	100 606	+ HMD 1/R (E)	150 711 01 (41)
LWD 50A/RSX*	100 607	+ HMD 1/RS (E)	150 712 01 (41)
LWD 70A/RSX*	100 608	+ HMD 1/RS (E)	150 712 01 (41)
LWD 50A*	100 601	+ HTD	150 713 41
LWD 70A*	100 602	+ HTD	150 713 41
LWD 50A/SX*	100 603	+ HTD/S	150 714 41
LWD 70A/SX*	100 604	+ HTD/S	150 714 41

DIRECTIVES CE

2006/42/EG
2006/95/EG
2004/108/EG
97/23/EG

NORMES EUROPÉENNES HARMONISÉES

EN 378	EN 349
EN 60529	EN 60335-1/-2-40
EN ISO 12100-1/2	EN 55014-1/-2
EN ISO 13857	EN 61000-3-2/-3-3

* MODULE D'APPAREIL SOUS PRESSION

Catégorie II
Module A1
Agence stipulée :
TÜV-SÜD
Industrie Service GmbH (Nr.:0036)

Entreprise :

alpha innoTec

Industriestrasse 3, D – 95359 Kasendorf

Lieu, date : Kasendorf, 23.10.2012

Signature :

Jesper Stannow
Directeur technique



DE

Alpha-InnoTec GmbH
Industriestrasse 3
D – 95359 Kasendorf

e-Mail: info@alpha-innotec.com

www.alpha-innotec.com